

Gitarrenmusik - das ist unser Thema!



Ob Cardoso, Piazzolla oder Koshkin;
ob Savarez, La Bella oder d'Addario;
ob Lendle, Brightmore oder Russell;
ob Noten, Saiten oder Tonträger;
ob Gitarrenkissen, Ledertücher
oder Schleifpapier -
wir sind für unseren
Versandservice bekannt.

Rufen Sie uns an!

Wir erfüllen Ihre Wünsche
meistens noch am gleichen Tag.

Haus der Musik
Joachim Trekel

Telefon 0 040 - 5 20 33 97 · Postfach 620 428
2000 Hamburg 62 · Willerstwiete 17

Satz & Layout: W. Ulrichs musikblattverlag 3400 Göttingen
Druck: Mylet-Druck 3402 Dransfeld

Rotenburger Gitarrenwoche

11. bis 19. Juli 1993



*mit der besten
Grüße Hans Wilhelm*

Kurse – Kammermusik – Konzerte

Dozenten

Grant Gustafson (USA)
Hans Wilhelm Kaufmann
Dirk Lemmermann

Gastdozenten

Alexander Frauchi (Russland)
Lory Ann Darnell (USA)

HANNABACH-SAITEN — D-8261 Egglkofen
Telefon: (0 86 39) 16 38 — Telefax: (0 86 39) 51 77



Anmeldung für die / Registration for the Rotenburger Gitarrenwoche

An/Send to: Förderkreis der Rotenburger Gitarrenwochen e.V., Graf-Haeseler-Str. 104, W-2800 Bremen 1, Germany
Bankverbindung: Postgiroamt Hamburg Kto. 6076 76-208 BLZ 200 100 20

Hiermit melde ich mich für die Rotenburger Gitarrenwoche an / I would like to register for the Rotenburger Gitarrenwoche:

Gitarrenlehrgang (DM 240,-/300,-) Gitarrenlehrgang "intensiv" (DM 440,-/500,-) Zusatzseminar "Folksong" (+ DM 80,-)
 Guitar course Guitar course "intensive" Workshop "Folksong"

Name:.....

Adresse/Address:.....

..... Telefon/Telephone:.....

Ich bereite folgende Werke vor / My repertoire is:.....

.....

Ich überweise den Betrag von / I enclose an international money order for DM

Ich möchte im Landheim wohnen / I would like to stay in the boarding house (190,- DM).

Ich werde in einer Pension übernachten / I would like to stay in a hotel (ca. 30-40 DM / a day).

Ich interessiere mich unverbindlich für den Förderkreis und bitte um Informationsmaterial.

Mit den Teilnahmebedingungen bin ich einverstanden.

Dozentenwunsch/Instructor preference:

Alexander Frauchi (engl./russ.)

Grant Gustafson (dt./engl.)

Hans Wilhelm Kaufmann (dt./engl.)

Dirk Lemmermann (nur/only Gitarrenkurs)

Alter/Age:

Anfänger/Beginner

Fortgeschritten/Intermediate

Musikstudent/Advanced

.....
Ort/Datum/Unterschrift des/der Teilnehmers/in bzw. Erziehungsberechtigten / Place / Date / Signature

Los geht's!

Die besondere Gitarrenscheule für Kinder

von Alfred Eickholt,
Matthias Kijewski,
Dieter Kreidler, Anke
Lepper, Barbara Petzold,
Joachim Sieper und Jürgen
Sonnenschein

- mit vierfarbigen
Illustrationen
von Andrea Hoyer
- für den frühen Anfang auf
der Gitarre
- für den kindgerechten,
fantasievollen Unterricht

Diese Gitarrenscheule für den
frühinstrumentalen Unterricht
knüpft nahtlos an die Methoden
der Musikalischen Früher-
ziehung an.

Bewegen, Malen, Basteln,
Geschichten erzählen, Lieder
singen und begleiten,
Improvisieren usw. sind die
Bausteine einer kindgerechten,
an der sinnlichen Wahr-
nehmung orientierten
Methodik.

Alle musikalischen und spieltechnischen Inhalte werden nicht in
einzelnen Stücken und Übungen aneinandergereiht, sondern
durch übergreifende Stundenthemen und Geschichten
ganzheitlich und spielerisch vermittelt.

Die vierfarbig illustrierte Scheule begleitet den Unterricht als
motivierendes Bilder- und Liederbuch. Ebenfalls in die Hand der
Kinder gehört ein ergänzendes Spielbuch mit Liedern und Stücken
für 1–3 Gitarren (und andere Instrumente ad lib.) sowie ein
Notenkartenspiel zum Erfinden und
Notieren von Rhythmen und Taktarten.
Das Unterrichtshandbuch gibt leicht
verständliche und übersichtlich
gegliederte Hinweise für die
Gestaltung des Unterrichts.



Gitarrenscheule

ED 7981, DM 24,-

Spielbuch

ED 8041, DM 18,-

Notenkartenspiel

ED 8063, DM 29,80

Unterrichtshandbuch

ED 7982, ca. DM 98,-



 **SCHOTT**

Die Rotenburger Gitarrenwoche

11. bis 19. Juli 1993

Gitarrenlehrgang für Anfänger und Fortgeschrittene (Unterricht jeden zweiten Tag oder Kammermusik für feste Gruppen)

Gitarrenlehrgang „intensiv“ für Fortgeschrittene und Musikstudenten (tägl. Einzelunterricht, Repertoirestudium mit den Dozenten G. Gustafson, H.W. Kaufmann und A. Frauchi)

Zusatzseminar "Folksong": Unterricht in Folksong-Begleitung, Fingerpicking, individuelle Gestaltung von Liedern. Einzelunterricht in Gesang wird angeboten.

Chor und Kammermusik

Gitarrenorchester mit Oktav-, Normal- und Baßgitarren

Vorträge

Konzerte der Teilnehmer und Dozenten

Der Lehrgang findet im Landheim Ahausen bei Rotenburg/W. statt. Das Haus – an einem Waldrand gelegen – hat drei Tagesräume, 4-Bett-Zimmer und eine Gemeinschaftsküche.

Dozenten

Grant Gustafson, Washington, D.C. (USA)

Hans Wilhelm Kaufmann, Bremen

Dirk Lemmermann, Berlin

Gastdozenten

Alexander Frauchi (Russland)

Lory Ann Darnell (USA)

— ENGLISH TRANSLATION: SEE P. 5 —



Höfner
Musikinstrumente

**Klangvoll
seit 100 Jahren**

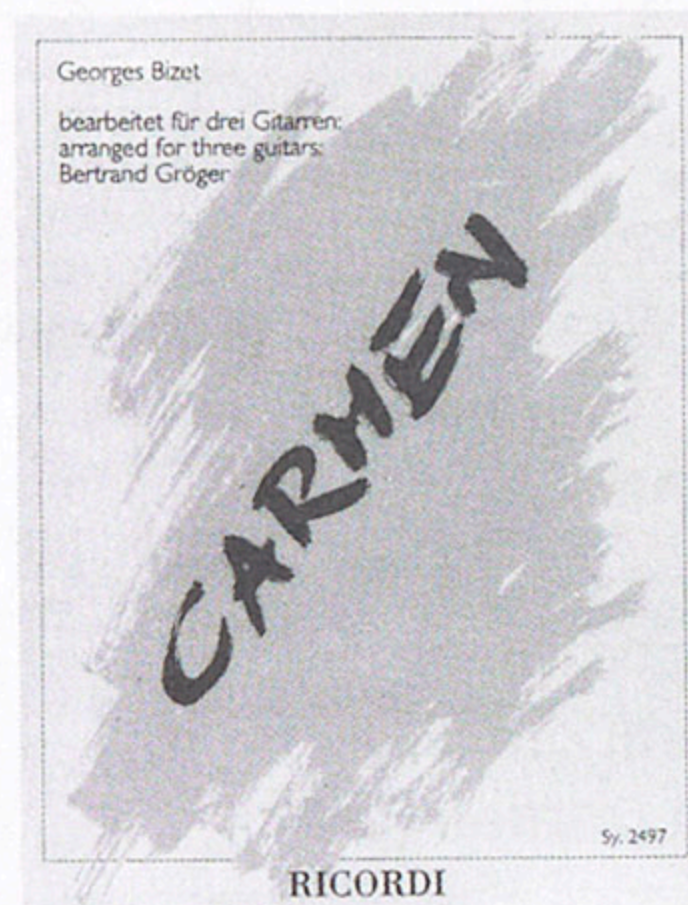
Konzert-, Western-
und E-Gitarren.
Komplettes Kinder-
gitarrenprogramm

Karl Höfner GmbH + Co.
Postfach 60
8526 Bubenreuth

RICORDI

Georges Bizet

C A R M E N



Eine
hinreißende
Bearbeitung
für **drei
Gitarren**
von
Bertrand
Gröger

Best.-Nr.
Sy. 2497

RICORDI

Musik für Gitarre

herausgegeben von Christoph Jäggin

Eine Auswahl:

- Nicolas Derosier
Suite C-Dur für Gitarre solo GH 11288
- Ennemond Gaultier
Suite D-Dur für Gitarre solo GH 11326
- Edu Haubensak
Musik für Gitarre solo
Metamorphose – Refugium GH 11462
- Ernst Hess
Suite für Gitarre solo GH 11468
- Rudolf Kelterborn
5 Monologe für Gitarre solo GH 11353
- Hans Ulrich Lehmann
etwas Klang von meiner Oberfläche
für Gitarre solo GH 11515
- Heinz Marti
Pluie de la peur für Gitarre solo GH 11357
- Caspar Joseph Mertz
15 Übungsstücke
aus «Schule für die Gitarre» GH 11483
- Guillaume Morlaye
Suite de danses für Gitarre solo GH 11448
- Fernande Peyrot
Préludes pour guitare GH 11349
- Esaias Reusner
Suite g-moll für Gitarre solo GH 11327
- Janós Tamás
Im Verborgenen
7 Stücke für Gitarre solo GH 11328
- Fritz Voegelin
Nombres für Gitarre solo GH 11356
- Peter Wettstein
Skizzen für Gitarre solo GH 11347
- Jacques Wildberger
Los pajarillos no cantan
für Gitarre solo GH 11355

HUG
MUSIKVERLAGE





**Kindergitarren
Jugendgitarren
Schülergitarren
Konzertgitarren**
mit Massivholzdecken

**HAMBURGER
GITARRENSTÜBCHEN**
Andreas Gronau

Der Partner für Gitarrenlehrer

Postfach 11 16 22 • Tel.: 040 – 31 39 21
2000 Hamburg 11 • Fax: 040 – 319 66 53

Versandliste anfordern!

Frank-Peter Dietrich

**Anerkannter
Kunsthandwerker**

**Meisterwerkstatt für
Gitarrenbau und
historische Zupfinstrumente**

**Handgearbeitete Konzert-
und Solistengitarren**

**Nachbauten und Kopien nach Originalen des
In- und Auslandes**

**u.a. Lauten, Theorben, Arcilluto, Clstern, Vihuela,
Barockgitarren**

Bayerischer Staatspreis 1991

**Ihre Werkstatt für Einzelanfertigungen und
Restaurierungen**

**O-9658 Erlbach/Vogtland
Tel. (037 422) 61 41**

hand-made in Germany



The Rotenburger Gitarrenwoche

Jul 11th – 19th, 1993

The Rotenburger Gitarrenwoche (Rotenburg Guitar Week) includes private tuition for amateurs as well as for professionals, chamber music, guitar orchestra, choir, workshop "Folksong", and presentations.

Instructors

Grant Gustafson (USA), Hans Wilhelm Kaufmann (Germany), and Dirk Lemmermann (Germany)

Guest Instructors

Alexander Frauchi (Russia) and Lory Ann Darnell (USA)

Course languages: English, German, Russian

The Rotenburger Gitarrenwoche takes place in a resort situated in the charming North German countryside between Hamburg and Bremen in the Ahausen village near Rotenburg/Wümme.

"das kleine festival" – the little festival – are 2 days of concerts and celebration. Internationally known artists will be presented:

**Alexander Frauchi (Russia), guitar solo
"Entre quatre" (Spain), guitar quartett
Ulrike Rüben & Hans Wilhelm Kaufmann (Germany)
cello and guitar**

Fees

- | | |
|---|-----------------------|
| a) Guitar course
(private lessons on alternate days) | DM 300,-/240,- concs. |
| b) Guitar course "intensive"
(private lessons daily) | DM 500,-/440,- concs. |
| c) Workshop "Folksong" | DM 80,- |
| d) Accomodation and meals | DM 190,- |

Registration deadline

May 25th, 1993

Information: H. W. Kaufmann, Graf-Haeseler-Str. 104,
D-2800 Bremen 1, Germany; Phone: (49) 421 – 49 22 80

(subjects to alteration)

Verlag Neue Musik Edition Margaux

Gitarre solo:

Carlo Domeniconi
em 1018 3 Studies for the Spirit 14,00 DM
em 1024 Schnee in Istanbul 8,00 DM

Nikita Koshkin
em 1020 Merlin's Dream 14,00 DM
em 1025 Avalon 14,00 DM
em 1026 Usher-Waltz 14,00 DM
em 1027 Parade 10,00 DM

Frank Hill
em 6007 Märchenmusik 12,00 DM
em 6008 7 x Rio 12,00 DM

Francis Kleynjans
em 6009 Suite Aubracoise 12,00 DM

Brian Hodel
em 6010 Modern Pieces 12,00 DM
em 6011 Southamerican Pieces 12,00 DM

Hans-Georg Lotz
em 6012 Saiten-Blicke 12,00 DM

Nicanor Telxela
em 6013 Valsinhas, Prelúdios e Estudos 12,00 DM

Rainer Brunn
em 6014 Tagebuch 12,00 DM

In Vorbereitung:

Nikita Koshkin: 24 leichte Stücke
Igor Rekhin: Leichte Stücke für Gitarre

Leichte Spielliteratur für 2 Gitarren:

Carlo Domeniconi
em 2045 Watermusic 10,00 DM

Igor Rekhin
em 6201 Step by Step 12,00 DM

Jaime M. Zenamon
em 2047 Impressionen (12 leichte Duos) 14,00 DM

4 Gitarren

Ralf Persch
em 4001 Wechselwetter 14,00 DM

Jaime M. Zenamon
em 4002 Contrastes 16,00 DM

José Vitores
em 4003 2 Pasillos 16,00 DM

Claude Debussy
em 4004 Golliwogg's Cake-Walk 18,00 DM

Carlo Domeniconi
em 4005 4 Stücke für 4 Gitarren 12,00 DM

Ralf Persch: Sonatina Tropical

José Vitores: 2 Stücke aus Südamerika

Igor Rekhin: 3 Stücke für 4 Gitarren

Nicanor Telxela: 3 brasilianische Stücke

Carlo Domeniconi: Anatolia

Carlo Domeniconi: Südeuropäische und südamerikanische Weihnachtslieder

Bitte Kataloge anfordern:

Verlag Neue Musik / Edition Margaux
An der Kolonnade 15 - 1080 Berlin - FAX 030 / 215
47 63

Die Teilnahmebedingungen

Eine Anmeldung für den Lehrgang wird nur gültig bei Überweisung der Kursgebühr + Verpflegungs- und ggf. Unterkunftskosten im Landheim vor dem Anmeldeschluß. (Fremdenzimmer werden privat abgerechnet.)

Sollten die Verpflegungskosten höher ausfallen als geplant, behält sich der Veranstalter eine nachträgliche Berechnung vor.

Wer nach dem Anmeldeschluß seine **Anmeldung zu dem Lehrgang zurückzieht**, muß mit einem Unkostenbeitrag von DM 100,- rechnen, falls der freiwerdende Platz nicht anderweitig besetzt werden kann.

Die **Zulassung** zum Kurs wird ca. 10 Tage nach Anmeldeschluß verschickt. Wegen der starken Nachfrage wird eine **frühzeitige Anmeldung** empfohlen.

Kosten

(bis 25. Mai überweisen:)

- | | | |
|----|------------------------------------|-----------|
| a) | Gitarrenlehrgang | |
| | Nicht-Berufstätige bis 30 Jahre | DM 240,- |
| | Berufstätige | DM 300,- |
| b) | Gitarrenlehrgang „intensiv“ | |
| | Nicht-Berufstätige bis 30 Jahre | DM 440,- |
| | Berufstätige | DM 500,- |
| c) | Zusatzseminar "Folksong" | |
| | pauschal | + DM 80,- |
| d) | Verpflegung | DM 100,- |
| e) | Unterkunft im Landheim | DM 90,- |

(Vermittlung von Fremdenzimmern – ca. DM 30,- bis 40,- pro Nacht – beim Fremdenverkehrsverein Ahausen, Johann-Harms-Str. 73, 2724 Ahausen, Tel. 04269/53 20)

Anmeldeschluß: 25. Mai (!) 1993

Förderkreis der Rotenburger Gitarrenwochen e.V.
Graf-Haeseler-Str. 104, W-2800 Bremen 1
Tel.: 0421/49 22 80

Bankverbindung: Postgiroamt Hamburg
Kto. 6076 76-208 (BLZ 200 100 20)

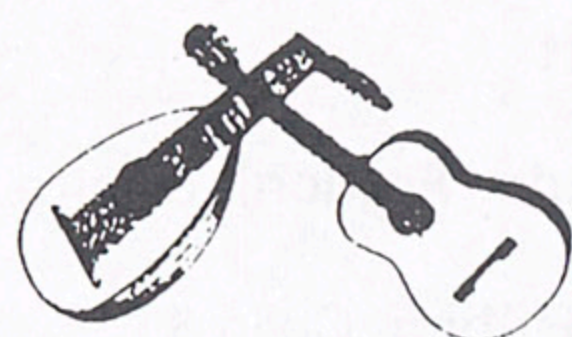


Hartmut Hegewald

GITARRENBAUMEISTER

Eichholzstraße 3 • 4703 BÖNEN

Telefon (023 83) 5 06 06



Meisterwerkstatt

Armin & Mario

GROPP

klassische
Gitarren und
Lauten

Gunzener Straße 14/16
O-9651 Breitenfeld
Telefon 037422 / 2535

Die Dozenten

Grant Gustafson

- Studium bei Bernard Hebb, Bremen
- Konzerte als Solist und Liedbegleiter in Europa und USA
- Rundfunkproduktionen bei Radio Bremen und Radio Polska
- Herausgeber von Gitarrenmusik bei Schott Mainz
- Dozent für Gitarre am Konservatorium der Shenandoah University (USA)

Hans Wilhelm Kaufmann

- Studium bei Maritta Kersting, Düsseldorf, und Bernard Hebb, Bremen
- Lehrauftrag für Gitarre an der Hochschule für Künste Bremen
- Mitglied im „...neuen kammerTrio“
- Konzerte im In- und Ausland
- Rundfunk- und Schallplattenproduktionen in der BRD, Polen, USA und Hongkong

Dirk Lemmermann

- Studium Gitarre, Schulmusik, Germanistik, Erziehungs- und Musikwissenschaften in Berlin
- Mitglied im „Worpsweder Gitarrendoppel“
- Chorleiter und Dirigententätigkeit in Berlin
- Als Musiker und Komponist des "Kabarett Phrasenmäher" Tourneen und zahlreiche Radio- und Fernsehaufnahmen

Alexander Frauchi

- Studium am Tschaikowski-Konservatorium in Moskau
- Zahlreiche 1. Preise bei nationalen und internationalen Gitarrenwettbewerben (Leningrad, Moskau, Havanna)
- Konzertreisen u.a. durch Europa, USA, Kuba, Türkei
- Leiter des Gitarrenfestivals in St. Petersburg und Dozent bei internationalen Gitarrenkursen in der ganzen Welt

Lory Ann Darnell

- Gesangsstudium bei Prof. Ena Thiessen in München
- Konzerte und Fernsehauftritte in der BRD, Polen und USA
- Gesangslehrerin (in der Belcanto-Tradition) in Washington
- Gründerin des Folk-Trios "Atlantic Crossing"

*Konzertgitarren
aus der
Meister
Werkstatt*

*Hanika
Gitarrenbau*



Egerstraße 12 · 8523 Baiersdorf · Tel.: 0 91 33/22 85

Hanika

Verkauf durch den Musik-Fachhandel

das kleine festival

Freitag, 16. und Samstag, 17. Juli 1993

Ahausen bei Rotenburg/W.

Freitag, 16. Juli

St. Marienkirche Ahausen, Hauptstraße

20 Uhr **Eröffnungskonzert**

Gitarrenquartett "Entrequarte" (Spanien)
u.a. Uraufführung eines Werkes von Gustavo Becerra-Schmidt

Samstag, 17. Juli

Landheim Ahausen, Verdener Weg 192

10 Uhr **Vortrag: "Neue Musik in Südamerika"**
Gustavo Becerra-Schmidt (Chile)

anschließend

Gitarren- und Notenausstellung

St. Marienkirche Ahausen, Hauptstraße

16 Uhr **Konzert**

Alexander Frauchi, Gitarre

**Ulrike Rüben, Cello &
Hans Wilhelm Kaufmann, Gitarre**

— Änderungen vorbehalten —

Der Förderkreis e.V.

Der Förderkreis

organisiert und finanziert die Rotenburger Gitarrenwochen,
führt weitere Veranstaltungen durch und vermittelt Stipendien
für ausländische Gitarrenstudenten.

Da keine Mitgliedsbeiträge erhoben werden, sind wir für –
steuerlich voll absetzbare – Spenden sehr dankbar.

Informationen erhalten Sie beim:

Förderkreis der Rotenburger Gitarrenwochen e.V.

Graf-Haeseler-Str. 104, W-2800 Bremen 1

Spendenkonto:

Postgiro Hamburg (BLZ 200 100 20) Kto. 6076 76-208

Hannabach-Meistergitarren



Klassische Konzert- und Solistengitarren
6 - 10saitig, Terzgitarren 6- und 8saitig

"Sonderanfertigungen"

Die Stahlsaiten Akustik-Gitarre
für Bluegrass und Country

Gerold Karl Hannabach, Rosenhügel 10a, D-8526 Bubenreuth,
Telefon 09131 - 21382

schauen plötzlich wieder seine kö-nig-liche Hoheit in ein Un-

getüm verzot-telt. Einen Prinzen solchen Schicksals mein singt

Lied. Er ist geheissen Is-ra-el. Ihn hat verwandelt He-xenspruch

in einen Hund Hund hündischen Ge-danken kö-tert

er die ganze Woche durch des Lebens Kot Kehricht Gas-sen-bu-

6

ben zum Gespötte. Aber jeden Freitagabend in der

Dämmerungstunde, plötzlich weicht der Zauber und der Hund wird ein men-

7

schlicher Wesen. Mensch menschlichen mit Gefühlen, mit er-

hob-nen Haupt und Herzen festlich, reinlich, schier gekleidet tritt er

8

in des Vaters Hal-le.

Epilog, Vorspiel oder beides. L'istesso tempo.

Gitarre

cresc. ... mf ... a tempo ... f

ben zum Gespöts. Aber jeden Freitagabend in der

Dämmerungstunde, plötzlich weicht der Zauber und der Hund wird ein men-

schlicher we- sen, mit geschrien mit er-

hob-nen Haupt und Herzen festlich, reinlich starr gekleidet tritt er

in des Vaters Hal- ie.

Epilog. Vorspiel oder beides. *Allegretto* tempo.

Gitarre

cresc. ... mf ... f

in des Vaters Hal-le.

Epilog, Vorspiel oder beides. L'istesso tempo.

Gitarre

a tempo
cresc. ... mf ... f

6

ben zum Gespot te. Aber jeden Freitagabend in der

dämmerungstunde, plötzlich weicht Zauber und der Hund wird ein men-

7

schlicher we-sen, mensch menschlichen Gefühlen, mit er-

hob-nen Haupt und Herzen festlich, reinlich schier gekleidet tritt er